



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 13.2.2006
COM(2006) 54 végleges

Javaslat

A TANÁCS RENDELETE

**a többek között Indiából származó polietilén-tereftalát-fólia behozatalára
dömpingellenes vámot kivető 1676/2001/EK tanácsi rendelet módosításáról, és a többek
közt Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatalára alkalmazandó
szubvencióellenes intézkedések részleges közbenső felülvizsgálatának befejezéséről**

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKOLÁS

1) A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat indokolása és céljai**

A javaslat a legutóbb a 2005. december 21-i 2117/2005/EK tanácsi rendelettel módosított, az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletnek, valamint az ugyancsak e rendelettel módosított, az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező szubvencionált behozattal szembeni védelemről szóló, 1997. október 6-i 2026/97/EK tanácsi rendeletnek (a továbbiakban: alaprendeletek) az Indiából származó PET-fólia behozatalával kapcsolatos eljárásban történő alkalmazására vonatkozik.

- **Általános háttér**

E javaslat előterjesztésére az alaprendeletek végrehajtásával összefüggésben került sor, és az alaprendeletekben megállapított érdemi és eljárási követelményekkel összhangban elvégzett vizsgálat eredménye.

- **Meglévő rendelkezések a javaslat területén**

A többek között Indiából származó PET-fólia behozatalára végleges dömpingellenes intézkedéseket kivető 1676/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 227., 2001.8.23., 1. o.).

A többek között Indiából származó PET-fólia behozatalára végleges kiegyenlítő vámot kivető 2597/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 316., 1999.12.10., 1. o.).

Az öt indiai vállalkozás – az Ester Industries Limited (a továbbiakban: „Ester”), a Flex Industries Limited (a továbbiakban: „Flex”), a Garware Polyester Limited (a továbbiakban: „Garware”), az MTZ Polyfilms Limited (a továbbiakban: „MTZ”), és a Polyplex Corporation Limited (a továbbiakban: „Polyplex”) – által felajánlott kötelezettségvállalásokat elfogadó 2001/645/EK bizottsági határozat (HL L 227., 2001.8.23., 56. o.).

- **Az Unió egyéb politikáival és célkitűzéseivel fennálló összhang**

Nem kell alkalmazni.

2) KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELT FELEKKEL ÉS HATÁSÉRTÉKELÉS

- **Konzultáció az érdekelt felekkel**

Az eljárásban érdekelt feleknek, az alaprendeletek rendelkezéseivel összhangban, már volt lehetőségük érdekeik megvédésére a vizsgálat során.

- **A szakértelem összegyűjtése és felhasználása**

Nem volt szükség külső szakértő bevonására.

- **Hatásértékelés**

E javaslat az alaprendeletek végrehajtásának eredménye.

Az alaprendeletek nem írnak elő általános hatásértékelést, de tartalmazzák az értékelendő körülmények kimerítő jellegű felsorolását.

3) A JAVASLAT JOGI ELEMEI

- **A javasolt intézkedés összefoglalása**

2003 novemberében a Bizottság megindította az Indiából származó PET-fólia Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedéseknek az intézkedések formájára korlátozódó, részleges közbenső felülvizsgálatát.

2002 júniusában részleges közbenső felülvizsgálat indult az Indiából származó PET-fólia Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó szubvencióellenes intézkedések formája vonatkozásában, különösen egy indiai gyártó kötelezettségvállalási felajánlásának elfogadhatósága megvizsgálására.

Az öt indiai gyártó által felajánlott és a 2001/645/EK határozattal elfogadott kötelezettségvállalás visszavonására irányuló csatolt javaslat az azt megerősítő végleges megállapításokon alapul, hogy a kötelezettségvállalások gyakorlatilag kivihetetlenek, és ennél fogva nem hatékonyak a dömping káros hatásának ellensúlyozására.

Hasonlóképpen, az indiai gyártó által a szubvencióellenes intézkedések vonatkozásában felajánlott kötelezettségvállalás nem elfogadására irányuló javaslat azon alapul, hogy az érintett termék igazoltan nem alkalmas kötelezettségvállalásra, a nyomon követés és végrehajtás nehézségei miatt.

E vizsgálatokkal kapcsolatban konzultációt folytattak a tagállamokkal.

Ezért az a javaslat született, hogy a Tanács fogadja el a mellékletben szereplő rendeletjavaslatot, amelyet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kell közzétenni.

- **Jogalap**

A 2005. december 21-i 2117/2005/EK tanácsi rendelettel módosított, az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet, valamint az ugyancsak e rendelettel módosított, az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező szubvencionált behozatallal szembeni védelemről szóló 1997. október 6-i 2026/97/EK tanácsi rendelet.

- **A szubszidiaritás elve**

A javaslat a Közösség kizárólagos hatáskörébe tartozik. A szubszidiaritás elve ezért nem érvényesül.

- **Az arányosság elve**

A javaslat megfelel az arányosság elvének a következő okok miatt.

Az intézkedés formája a fent említett alaprendeletekben került meghatározásra, ami nem enged teret nemzeti döntésnek.

Nem kell alkalmazni jelzést arra vonatkozóan, hogy a Közösségre, a nemzeti kormányokra, a regionális és helyi hatóságokra, a gazdasági szereplőkre és a polgárokra háruló pénzügyi és adminisztratív terheket miként csökkentik, és hogy ez arányban áll a javaslat célkitűzésével.

- **Az aktus megválasztása**

Javasolt aktusok: rendelet.

Egyéb eszközök nem lennének megfelelőek, mivel az alaprendeletek más választási lehetőségekről nem rendelkeznek.

4) KÖLTSÉGVETÉSI KIHATÁSOK

A javaslatnak nincsen kihatása a Közösség költségvetésére.

A TANÁCS RENDELETE

a többek között Indiából származó polietilén-tereftalát-fólia behozatalára dömpingellenes vámot kivető 1676/2001/EK tanácsi rendelet módosításáról, és a többek között Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatalára alkalmazandó szubvencióellenes intézkedések részleges közbenső felülvizsgálatának befejezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre¹ (a továbbiakban: dömpingellenes alaprendelet), és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésére, valamint az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező szubvencionált behozatallal szembeni védelemről szóló, 1997. október 6-i 2026/97/EK tanácsi rendeletre², (a továbbiakban: szubvencióellenes alaprendelet), és különösen annak 19. cikkére,

tekintettel a Bizottságnak a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatára,

mivel:

A. AZ ELJÁRÁS

1. Az ugyanezen termék vonatkozásában meglévő intézkedések és befejezett vizsgálatok

- (1) A Tanács a 2597/1999/EK rendelettel³ végleges kiegyenlítő vámot vetett ki az Indiából származó és az ex 3920 62 19 és az ex 3920 62 90 KN-kód alá tartozó polietilén-tereftalát (PET) fóliára (a továbbiakban: végleges kiegyenlítő intézkedések). Az intézkedések az egyedileg megnevezett exportőröktől származó behozatalra kivetett, 3,8% és 19,1% közötti ad valorem vám, míg minden más vállalat vonatkozásában 19,1%-os maradványvám formáját öltötték.

¹ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

² HL 288., 1997.10.21., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

³ HL L 316., 1999.12.10., 1. o.

- (2) A Tanács a 1676/2001/EK tanácsi rendelettel⁴ végleges dömpingellenes vámot vetett ki a többek között Indiából származó PET-fólia behozatalára. Az intézkedések az Indiából származó PET-fólia behozatalára 0% és 62,6% közötti ad valorem vám formájában valósultak meg (a továbbiakban: végleges dömpingellenes intézkedések), öt indiai vállalkozás – az Ester Industries Limited (a továbbiakban: „Ester”), a Flex Industries Limited (a továbbiakban: „Flex”), a Garware Polyester Limited (a továbbiakban: „Garware”), az MTZ Polyfilms Limited (a továbbiakban: „MTZ”), és a Polyplex Corporation Limited (a továbbiakban: „Polyplex”) – kivételével, amelyek részéről kötelezettségvállalást fogadott el a 2001/645/EK bizottsági határozat⁵.
- (3) A Tanács az 1975/2004/EK és 1976/2004/EK rendelettel⁶, kiterjesztette az Indiából származó PET-fólia behozatalára kivetett végleges kiegyenlítő és dömpingellenes intézkedéseket ugyanezen termék Brazíliából és Izraelből szállított behozatalára, függetlenül attól, hogy azt Brazíliából vagy Izraelből származóként jelölték-e meg.
- (4) 2005. január 4-én⁷ a Bizottság megindította a 1676/2001/EK bizottsági rendelet részleges közbenső felülvizsgálatát, ami a végleges dömpingellenes intézkedésekre korlátozódott. A vizsgálatot az YYY/2006/EK tanácsi rendelet⁸ zárta le, amely módosította a végleges dömpingellenes intézkedések szintjét.
- (5) A Bizottság 2004. december 10-én⁹ megindította a végleges kiegyenlítő intézkedések lejárati felülvizsgálatát. A vizsgálatot az ZZZ/2006/EK tanácsi rendelet zárta le, amely fenntartotta a végleges kiegyenlítő intézkedéseket.

2. Felülvizsgálat iránti kérelmek

Felülvizsgálat iránti kérelem a kiegyenlítő intézkedések tekintetében

- (6) 2002-ben a Polyplex Corporation Limited (a továbbiakban: „Polyplex”) – indiai exportáló gyártó, amelynek kötelezettségvállalását a dömpingellenes intézkedésekkel kapcsolatban a 2001/645/EK határozattal fogadták el – kérelmet nyújtott be részleges közbenső felülvizsgálat iránt, amely terjedelmében egy vállalat vonatkozásában a kiegyenlítő intézkedések hatályára korlátozódott. A Polyplex arról tájékoztatott, hogy egy hasonló jellegű kötelezettségvállalás megszüntetné a támogatás káros hatásait, és nyomon követhető is lenne. Ennélfogva indokolt volt a kiegyenlítő intézkedések formájának felülvizsgálata.

A dömpingellenes intézkedések formájának felülvizsgálata iránti kérelem

- (7) 2003 októberében a dömpingellenes intézkedések formájára korlátozódó, részleges közbenső felülvizsgálat iránti kérelmet nyújtottak be az alábbi közösségi gyártók: a Du Pont Teijin Films, a Mitsubishi Polyester Film GmbH és a Nuroll SpA (a továbbiakban: kérelmezők). A kérelmezők a PET-fólia közösségi gyártásának jelentős részét képviselik. A Toray Plastics Europe jelezte a kérelem támogatását, bár hivatalosan nem volt a kérelmezők között.

⁴ HL L 227., 2001.8.23., 1. o.

⁵ HL L 227., 2001.8.23., 56. o.

⁶ HL L 342., 2004.11.18., 1. o. és 8. o.

⁷ HL C 1., 2005.1.4., 5. o.

⁸ HL

⁹ HL C 306., 2004.12.10., 2. o.

- (8) A kérelmezők állították, hogy az intézkedések formája (azaz a 2001/645/EK bizottsági határozattal elfogadott meglévő kötelezettségvállalások) már nem hatékony a káros dömping megszüntetésére. A kérelmezők állították, hogy a meglévő és a legalacsonyabb importárakon alapuló kötelezettségvállalások elfogadása óta az exportőrök által árult termékkör bővült, nevezetesen a technikailag kifinomultabb fólia nagyobb mennyiségére történő kiterjesztése céljával, tehát az egyes termékek besorolásához használt minimumárak többé már nem tükrözték a termékek tényleges értékét, és így az intézkedési rendszer az új technológiai fejleményekre tekintettel többé már nem megfelelő. Ebből következően a kötelezettségvállalásokról állították, hogy azok többé már nem megfelelőek a dömping káros hatásának megszüntetésére.

3. Vizsgálatok

A kiegyenlítő intézkedések felülvizsgálata

- (9) A Bizottság 2002. június 28-án az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* megjelent eljárás megindításáról szóló értesítéssel¹⁰ bejelentette a részleges közbenső felülvizsgálat megindítását, ami terjedelemben az indiai Polyplex exportáló gyártó által felajánlott kötelezettségvállalás elfogadhatóságának megvizsgálására korlátozódott, a szubvencióellenes alaprendelet 19. cikkének megfelelően.
- (10) Mivel a dömpingellenes intézkedések (azaz a meglévő kötelezettségvállalások) formájának részleges közbenső felülvizsgálata 2003 novemberében megindult – amint az a lenti (12) és (13) preambulumbekzdésben említésre került – a Polypex felajánlása elfogadásának kérdése nem került eldöntésre annak érdekében, hogy a két felülvizsgálatot egyidejűleg lehessen elvégezni. A Bizottság hivatalosan tájékoztatta a Polyplexet erre vonatkozó szándékáról. A kérelmező ezzel kapcsolatban észrevételt nem tett.

A dömpingellenes intézkedések formájának felülvizsgálata

- (11) A Bizottság 2003. november 22-én az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* megjelent eljárás megindításáról szóló értesítéssel¹¹ bejelentette, hogy részleges közbenső felülvizsgálatot kezdeményez, a dömpingellenes alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban.
- (12) A felülvizsgálat terjedelmében azon öt indiai exportáló gyártóra vonatkozó intézkedések formájára korlátozódott, amelyek kötelezettségvállalását elfogadták. A vizsgálati időszak 2002. október 1-jétől 2003. június 30-ig terjedt (a továbbiakban: a jelenlegi vizsgálati időszak).
- (13) A Bizottság hivatalosan értesítette az exportáló gyártókat, az érintett ország képviselőit és a közösségi gyártókat a felülvizsgálat megindításáról. Az érdekelt feleknek lehetőséget adtak álláspontjuk írásbeli kifejtésére és a meghallgatás kérésére, a vizsgálat megindításáról szóló értesítésben megadott határidőn belül.
- (14) A vizsgálathoz szükségesnek tekintett információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küldött az érintett exportáló gyártóknak, amelyek a kérdőívek

¹⁰ HL C 154., 2002.6.28., 2. o.

¹¹ HL C 281., 2003.11.22., 4. o.

megválaszolása útján valamennyien együttműködtek. Ellenőrző látogatásokra került sor Indiában az alábbi exportáló gyártók telephelyein:

Ester Industries Limited, Új-Delhi

Ester Industries Limited, Új-Delhi

Garware Polyester Limited, Aurangabad

MTZ Polyfilms Limited, Bombay

Ester Industries Limited, Új-Delhi

B. AZ ÉRINTETT TERMÉK

- (15) Az érintett termék, ahogyan azt az eredeti vizsgálat meghatározta, az Indiából származó és rendszerint az ex 3920 62 19 és az ex 3920 62 90 KN-kódokon bejelentett polietilén-tereftalát-fólia (a továbbiakban: PET-fólia).

C. MEGÁLLAPÍTÁSOK

A dömpingellenes intézkedések formájának felülvizsgálata

- (16) A PET-fólia sajátos fizikai, kémiai és technikai jellemzőkkel rendelkezik, beleértve egyebek között a vastagságot, bevonási tulajdonságokat, felületkezelési és mechanikai tulajdonságokat, amelyek meghatározzák a PET-fólia egyes fajtáit a gyártási folyamat során vagy azt követően az alapfólián elvégzett különböző kezelések révén, beleértve a koronakezelést, fémezést vagy kémiai bevonást. Ezért az sokféle különböző formában vagy fajtában jelenik meg. A termék nagyszámú megjelenési alakjának (a továbbiakban: termékfajta) létezése miatt és a kötelezettségvállalások nyomán követésének lehetővé tétele céljából a termékeket azok technikai jellemzői alapján különböző csoportokba sorolták be (a továbbiakban: csoportosítás). E csoportosítás szolgált a kötelezettségvállalásokban meghatározott minimumimportárak megállapításának alapjául. Az eredeti vizsgálatban a szóban forgó csoportosítások alapján megállapított minimumimportárak száma exportőrönként 10-32 között mozgott.
- (17) A jelenlegi felülvizsgálat keretében elvégezték az eredeti vizsgálatban figyelembe vett vizsgálati időszak és a jelenlegi vizsgálati időszak közötti modellfajta-kombinációk és árváltozatok összehasonlítását a csoportosításokon belül.
- (18) Az elemzés azt mutatta, hogy az egyes termékcsoportosítások alatt értékesített modellfajták kombinációi megváltoztak a kötelezettségvállalás elfogadása óta. Néhány vizsgált vállalat vonatkozásában e változások nagyon jelentősek voltak, olyan mértékben, hogy egyes csoportosítások tekintetében a vizsgálati időszak folyamán a Közösségbe exportált termékfajták legtöbbször már nem felelt meg az eredeti vizsgálati időszak során exportált termékeknek. A csoportosításokon belül megfigyelt változásokra példa az alacsonyabb értékű termékek elhagyása, a nyilvánvalóan nagyobb értékű termékek felvétele, és néha e kettő együttese.
- (19) Az elemzés rámutatott továbbá, hogy a kötelezettségvállalások elfogadása óta egyes termékcsoportosítások esetében az árvariancia (a termékek értékének skálája)

jelentősen megváltozott a csoportosításon belül. Ebben az összefüggésben megjegyezendő továbbá, hogy a kötelezettségvállalások elfogadását követően a különböző termékcsoportok közötti értékesítés is jelentős változáson ment keresztül. A jelek szerint jellemző, hogy az értékesítés az alacsonyabb minimumárral rendelkező csoportosításokra koncentrálódik.

- (20) Mivel a minimumimportárakat és a kötelezettségvállalásokat a terméktípusok kombinációja és a termékcsoportokon belüli megfelelő értékei alapján állapították meg az eredeti vizsgálati időszak során, egyértelmű, hogy a termékek valós kombinációja és a szóban forgó termékcsoportosításokhoz kapcsolódó értékek tekintetében megfigyelt változások alkalmatlanná tették a konkrét minimumimportárakat és ebből adódóan a kötelezettségvállalásokat a dömping káros hatásának ellensúlyozására.

A kiegyenlítő intézkedésekre vonatkozó kérelem

- (21) A Polyplex által felajánlott kötelezettségvállalás elfogadhatóságának vizsgálatára korlátozott felülvizsgálat vonatkozásában az elemzés azt mutatta, hogy a társaság vállalatszerkezete összetetté tenné a kötelezettségvállalás nyomon követését, ezzel a kötelezettségvállalás nem lehet a hatékony kiegyenlítő intézkedések megfelelő formája. Az összetettség azon tényből ered, hogy az érintett terméket a Polyplex egy kapcsolódó vállalata egy harmadik országban (Thaiföldön) gyártja, ami az árak keresztkompensációjának kockázatát teremti meg, amennyiben a thaiföldi vállalat is exportálná az érintett terméket a Közösségbe. A végrehajtás nyomon követése ezért túlságosan nehéz lenne a kötelezettségvállalás teljes körű működésének garantálása céljából.

D. KÖVETKEZTETÉSEK

A dömpingellenes intézkedések formájának felülvizsgálata

- (22) A kötelezettségvállalások jelenlegi formájukban – a termékcsoportokon alapuló minimumimportárakkal – nagyfokú rugalmasságot engednek az exportőröknek a csoporton belül a termékek technikai jellemzőinek megváltoztatására. Az érintett termék számos és változó megkülönböztető jellemzőt foglal magában, amelyek nagyban meghatározzák az eladási árat. E jellemzők megváltoztatása ennek következtében jelentős hatást gyakorol az árakra is. A csoportok további felosztása lenne az egyetlen járható út a csoportosítások fizikai jellemzők és árak vonatkozásában történő egységesebbé tételére. Azonban ennek következménye a csoportosítások számának megsokszorozódása lenne, ami elvégezhetlenné tenné a nyomon követést, különösen nehezzé téve a vámhatóságok számára az egyes termékfajták közötti különbségek észlelését és a termékek csoportba sorolását a behozatalkor. Ezen túlmenően exportőrönként 5-11-szeresére emelkedhetne a csoportosítások száma a kötelezettségvállalásokban szereplőhöz viszonyítva, ha a különböző termékfajták több jellemzőjét vennék figyelembe a pontosabb besorolás elvégzése érdekében. A termékfajták jelenleg is több száz részletes csoportosításba tartoznak, ezzel teljessé tenné a kötelezettségvállalásokat. Ez a szám a termékjellemzők további fejlődésével növekedhet is.
- (23) Egyes vizsgált vállalatok vonatkozásában nem változtak jelentősen az egy adott termékcsoportosítás alatt értékesített modellfajták a kötelezettségvállalás elfogadása óta. Azonban a jövőben bármikor és bármelyik exportáló gyártó vonatkozásában

bekövetkezhet a termékcsoportosítások számának a termékcsoportosítások további fejlődése miatti, a fenti (22) preambulumbeközdésben említett valószínű növekedése.

- (24) Ezért megállapítható, hogy a kötelezettségvállalások hatékony nyomon követésének lehetővé tételére a termékcsoportoknak egységesebbnek kell lenniük, mind a fizikai jellemzők, mind az árak vonatkozásában. E jellemzőknek a kötelezettségvállalás tartama alatt állandónak kell lenniük. A vizsgálat megerősítette, hogy a PET-fólia esetében ez nem így történt.
- (25) A fenti tények és szempontok alapján a kötelezettségvállalások nem tarthatók megfelelőnek a dömping káros hatásainak ellensúlyozására, mivel jelentős nyomon követési és végrehajtási nehézségeket és elfogadhatatlan kockázatokat képviselnek. E körülmények között vissza kell vonni a dömpingellenes intézkedések formája tekintetében vizsgált öt indiai exportáló gyártótól elfogadott kötelezettségvállalásokat.
- (26) Minden érintett felet tájékoztattak azon lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a létező kötelezettségvállalások visszavonására vonatkozó döntés megszületett, és felek lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére.
- (27) A megállapításokat követően néhány fél jelezte, hogy megítélése szerint a kötelezettségvállalások kapcsán nem merültek fel nyomon követési vagy végrehajtási nehézségek, és ebből adódóan az intézkedések formája nem jelentett kockázatot. Ezen kívül számos exportáló gyártó jelezte, hogy nem szegte meg a kötelezettségvállalásról szóló megállapodást. Az egyik érintett exportáló gyártó jelezte, hogy míg az eljárás megindításáról szóló értesítés az új terméktípusok kifejlesztésének jelentőségére tett utalást, nem került sor új terméktípusok EU-piacra történő bevezetésére a meglévő kötelezettség felajánlása és a jelenlegi vizsgálati időszak között.
- (28) Műszaki szempontokat tekintve e termék változatainak magas száma a termékfejlesztési lehetőségekkel párosulva azt eredményezi, hogy a termék nem alkalmas kötelezettségek vállalására, mivel a termékfejlesztés a minimumimportárak állandó aktualizálását tenné szükségessé, ami nem valószínű meg (lásd a (22) preambulumbeközdést). E tekintetben nem szabad megfeledezni arról, hogy az alaprendelet 8. cikke (3) bekezdése értelmében a felajánlott kötelezettségvállalásokat nem kell elfogadni, ha a hatóságok megítélése szerint elfogadásuk nem jár gyakorlati haszonnal, például a tényleges vagy potenciális exportőrök túlságosan nagy száma vagy más ok miatt. Az exportőrök állítása tekintetében, miszerint nem szegték meg a kötelezettségvállalás szabályait, nincs szó arról, hogy megállapodásszegésre került volna sor. A kötelezettségvállalások visszavonásáról szóló döntés alapját a vizsgálat során szerzett bizonyítékok képezik, amelyek szerint bebizonyosodott, hogy a termékek összetételében bekövetkező változások nem teszik lehetővé kötelezettségek vállalását, valamint hogy e termék értékesítésének nyomon követése nem alkalmas a kötelezettségvállalásról szóló megállapodások céljaira (lásd a (18) – (20) és (22) preambulumbeközdést). Végezetül a vizsgálat rámutatott, hogy a minimumimportárak alapját képező termékösszetételtől eltérő fóliákat jelentős mennyiségben értékesítették a Közösségen belül a kötelezettségvállalásról szóló megállapodások keretében, valamint hogy a termékek száma és sokfélesége potenciálisan növekedhet. Ebből adódóan a kötelezettségvállalások létrejöttkor jellemző piaci helyzet – az értékesített termék tekintetében – már nem tekinthető reprezentatívnak a jelenlegi felülvizsgálat szempontjából, ezért a kötelezettségvállalások értelmében érvényes minimumimportárak többé nem megfelelőek.

- (29) Ebben az összefüggésben az a tény, hogy az exportáló gyártó még nem vezetett be új terméktípusokat, nem változtat azon, hogy az érintett termékre vonatkozó kötelezettségvállalások nem megfelelőnek bizonyultak, és amint arra a fenti (28) preambulumbekzdés is kitér, nyomon követésük nem lehetséges.
- (30) Mindemellett néhány exportáló gyártó a WTO Dömpingellenes Megállapodásának¹² 15. cikkére és az abban előírt kötelezettségre – amelynek értelmében a fejlett országok segítséget nyújtanak a fejlődő országoknak – hivatkozott, hangsúlyozva, hogy az exportáló gyártóknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy új kötelezettségvállalásokról szóló megállapodásokra tegyenek felajánlást. Utalást tettek arra, hogy a kötelezettségvállalások visszavonása spekulatív, nem anyagi alapon történt, ami sérti a WTO Dömpingellenes Megállapodása 15. cikkének szellemét, továbbá hogy a kötelezettségvállalások visszavonása az arányosság elvének megsértését vonta maga után.
- (31) A WTO Dömpingellenes Megállapodásának 15. cikke hivatkozik arra, hogy a dömpingellenes vámok alkalmazását megelőzően konstruktív korrekciós intézkedésekre kell törekedni. A meglévő kötelezettségvállalásokat a káros dömpinget ellensúlyozó konstruktív korrekciós intézkedéseként fogadták el. Nem szabad megfeledkezni azonban arról, hogy az alaprendelet 8. cikke (3) bekezdése értelmében a felajánlott kötelezettségvállalásokat nem kell elfogadni, ha a hatóságok megítélése szerint elfogadásuk nem jár gyakorlati haszonnal, például a tényleges vagy potenciális exportőrök túlságosan nagy száma vagy más ok miatt. A vizsgálat – a kötelezettségvállalások spekulatív céllal történő visszavonását kizárva – rámutatott, hogy azok a termékek, amelyekkel kapcsolatban az indiai gyártók egyetértettek abban, hogy rögzítik az árakra vonatkozó kötelezettségvállalásokat (a minimumimportárakat), nagyban eltérnek a jelenleg a Közösség számára eladott termékektől. A kötelezettségvállalások visszavonása ebből adódóan nem aránytalan, hanem egy átgondolt válaszlépés az exportáló gyártók által előidézett piaci változásokra.

Kötelezettségvállalásra irányuló kérelem a kiegyenlítő intézkedések vonatkozásában

- (32) A kiegyenlítő intézkedések vonatkozásában ugyanúgy érvényesek a dömpingellenes intézkedések formája felülvizsgálatának következtetései, miszerint a kötelezettségvállalások nem megfelelőek a dömping káros hatásainak ellensúlyozására, mivel jelentős nyomon követési és végrehajtási nehézségeket és elfogadhatatlan kockázatokat képviselnek. Az is megállapításra került, hogy a Polyplex-csoport vállalatszerkezete nyomon követési és végrehajtási nehézségekhez vezetne egy kötelezettségvállalással szemben. Ezen okból a kötelezettségvállalás elfogadása gyakorlati szempontból nem célravezető, a szubvencióellenes alaprendelet 8. cikkének (3) bekezdése értelmében.
- (33) A fentiekre figyelemmel azt a következtetést vonták le, hogy be kell fejezni a szubvencióellenes intézkedések formájának a Polyplex által felajánlott kötelezettségvállalás elfogadhatóságára korlátozott felülvizsgálatát, és a kérdéses kötelezettségvállalást nem szabad elfogadni, mivel a szubvencióellenes alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésében a kötelezettségvállalás elfogadásához kötött feltételek nem teljesülnek.

¹² Az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény VI. cikkének végrehajtásáról szóló megállapodás.

(34) Az érintett kérelmezővel közölték azon indokokat, amelyek miatt a felajánlott kötelezettségvállalást nem lehet elfogadni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

1. Az 1676/2001/EK rendelet 1. cikkének (3) bekezdését el kell hagyni.
2. Az 1676/2001/EK rendelet 1. cikke (4) bekezdésének számozása 1. cikk (3) bekezdésre változik.
3. Az 1676/2001/EK rendelet 2. cikkét el kell hagyni.
4. Az 1676/2001/EK rendelet 3. és 4. cikkének számozása 2. és 3. cikkre változik.

2. cikk

A 2597/1999/EK rendelet részleges közbenső felülvizsgálata lezárult, a kötelezettségvállalás elfogadásának visszautasításával.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről
az elnök*